

# Sea to Sky Golf

## Des verts entre ciel et mer

Text by/Texte d'**Andrew Marshall**

Photos by/par **Paul Marshall**

It's a sunny mid-September morning in British Columbia. At precisely 8:30 a.m. the Whistler Mountaineer chugs gently out of North Vancouver rail yard, on its daily run to the alpine resort of Whistler, three hours and 120 kilometres away, along a track with more twists and turns than an Agatha Christie novel.

With our golf clubs stored safely on board, we settle down in the first-class Glacier Dome car, all white linens, waiter service and unobstructed views, and toast the trip with glasses of Okanagan bubbly while tucking into hearty cheese and bacon omelettes. It's a tasty beginning to our week-long British Columbia golf journey by trains, ferries and automobiles, teeing it up on some of the best tracks around Whistler, Vancouver Island and Vancouver.

Il est 8 h 30 précisément en Colombie-Britannique lorsque le Whistler Mountaineer émerge tranquillement de la cour de triage de Vancouver Nord en cette matinée ensoleillée de la mi-septembre pour entreprendre son trajet quotidien jusqu'au centre touristique alpin de Whistler, trois heures et cent vingt kilomètres plus loin, sur une voie comportant plus de virages que des montagnes russes.

Pendant que nos bâtons de golf sont remisés en sécurité à bord, nous nous installons dans le wagon Glacier Dome de première classe – nappes blanches, service aux sièges et vues dégagées – et portons un toast à notre voyage avec un verre de mousseux de la vallée de l'Okanagan en nous attaquant à une copieuse omelette au fromage et au bacon. C'est le savoureux coup de départ de notre voyage de golf d'une semaine en Colombie-Britannique par train, traversier et automobile, où nous mettrons à l'épreuve nos talents de golfeur sur certains des meilleurs terrains de Whistler, de Vancouver et de l'île de Vancouver.



Since its launch in May 2006, the Whistler Mountaineer has carried tens of thousands of passengers along this scenic strip that cuts through canyons and past snow-capped mountains to the southern edge of Whistler. We enjoy spectacular views of Vancouver and the early morning mists slowly lifting off Howe Sound (the most southerly fjord and glacially-carved inlet in North America), as the train trundles through pine forests, past Horseshoe Bay, and climbs up alongside the serpentine Sea-to-Sky Highway.

After breakfast, we join other rail passengers in the historic Henry Pickering 1914 observation car, and the slow clack-clack rumbling of the rails gives way to an eerie screech of metal as we turn corners and enter tunnels. As we reach the trestle bridge at Cheakamus Canyon, the train slows to a snail's pace while passengers angle through the open windows for a photo of a cascade tumbling into the pale-turquoise waters below.

Depuis son entrée en service en mai 2006, le Whistler Mountaineer a transporté des dizaines de milliers de passagers le long de ce corridor panoramique qui traverse des canyons et contourne des montagnes à la cime enneigée jusqu'à l'extrémité sud de Whistler. Pendant que le train passe à travers des forêts de pins, dépasse Horseshoe Bay et longe la sinueuse route Sea-to-Sky, nous profitons des vues splendides que nous avons sur Vancouver et sur la brume matinale qui s'élève tranquillement de la baie Howe (le bras de mer sculpté par un glacier et fjord le plus méridional de l'Amérique du Nord).

Après le petit déjeuner, nous nous joignons à d'autres passagers à bord de la voiture d'observation Henry Pickering, dont la construction remonte à 1914, pendant que le doux roulement du train cède sa place à un sinistre grincement de métal lorsque nous effectuons des virages et entrons dans des tunnels. Au moment d'atteindre le pont à chevalets du canyon Cheakamus, le train ralentit à une vitesse de tortue pendant que les passagers s'inclinent à travers les fenêtres ouvertes pour photographier une cascade se déversant dans les eaux turquoise en contrebas.

## Ski & Golf

Whistler is consistently ranked the number one ski, snowboarding and mountain biking resort in North America, and the numbers speak for themselves: one vertical mile drop; two side-by-side mountains connected by a cosmopolitan village; more than 200 trails; three glaciers; 38 lifts; and 16 alpine bowls...

Whistler will gain even greater fame when it hosts the 2010 Winter Olympics, and the Peak to Peak Gondola (a 4.4-kilometre crossing 415 metres above the valley floor that will unite Whistler and Blackcomb Mountains) is completed in 2008.

In recent years, Whistler has gained a reputation for activities on the green stuff as much as the white, with four Championship designer courses providing classic mountain golf. There's Arnold Palmer's first Canadian design at the **Whistler Golf Club**; a Jack Nicklaus design at **Nicklaus North Course**; and Robert Trent Jones Jr's mountainside **Chateau Whistler Golf Club** carved from the side of Blackcomb Mountain with dramatic elevation changes of over 400 feet. In addition, thirty minutes drive north at Pemberton lies Bob Cupp's **Big Sky Golf and Country Club** played at the foot of the soaring granite outcrop of Mount Currie.

After two days in Whistler sampling Nicklaus North and Chateau Whistler, we drive down the picturesque Sea-to-Sky Highway (Route 99) towards Vancouver and a tee time at **Furry Creek**, "British Columbia's Most Scenic Golf Course" and where the golf comedy *Happy Gilmore* was filmed.

One glance from the first tee, with its striking 165-foot plunge towards the tranquil waters of Howe Sound, and we quickly understand we've arrived at a course like no other. There are precious few courses that can generate a genuine sense of awe for several holes at a stretch. Exceedingly rare is a layout that can sustain the feeling for an entire round; Furry Creek is such a place. One of the classics is the par-3 14<sup>th</sup> that dares you to drive over a beach littered with bleached driftwood logs to an emerald green jutting into Howe Sound.

After munching on juicy "5-iron" steak sandwiches washed down with a couple of Arnold Palmers (half lemonade and iced tea) at the Sea to Sky Grill, we continue on to Horseshoe Bay for the 95-minute ferry crossing to

## Ski et golf

Whistler se classe invariablement au premier rang du palmarès des stations de ski, de planche à neige et de vélo de montagne de l'Amérique du Nord et les chiffres se passent de commentaires : un dénivelé de 1 600 mètres; deux montagnes voisines reliées par un village cosmopolite; plus de 200 pistes; trois glaciers; 38 remontées mécaniques; 16 cuvettes alpines...

Whistler deviendra encore plus célèbre lorsqu'elle accueillera les Jeux olympiques d'hiver de 2010 et après l'achèvement, prévu en 2008, des travaux d'érection de la Peak to Peak Gondola (gondole de sommet à sommet), une traversée de 4,4 kilomètres à 415 mètres au-dessus du fond de la vallée qui réunira les montagnes de Whistler et de Blackcomb.

Au cours des dernières années, Whistler s'est aussi taillé une réputation enviable pour ses activités sur les verts grâce à ses quatre parcours de calibre championnat offrant du golf en montagne classique. On y trouve notamment le tout premier terrain canadien dessiné par Arnold Palmer au **Whistler Golf Club**, un parcours conçu par Jack Nicklaus au **Nicklaus North Course** et le **Chateau Whistler Golf Club** de Robert Trent Jones fils, un parcours ciselé à même le flanc de Blackcomb Mountain à laquelle il doit ses époustouflantes variations d'altitude de plus de 120 mètres. Enfin, trente minutes de route plus au nord, à Pemberton, se trouve le **Big Sky Golf and Country Club** de Bob Cupp, niché au pied de l'imposant affleurement de granite de Mount Currie.

Après deux jours à Whistler, où nous avons joué au Nicklaus North et au Chateau Whistler, nous empruntons la pittoresque Sea-to-Sky Highway (route 99) en direction de Vancouver en prévision de notre heure de départ au **Furry Creek**, « terrain de golf le plus panoramique de la Colombie-Britannique » et site du tournage de la comédie de golf *Happy Gilmore*.

Un seul coup d'œil du premier tertre de départ, avec son impressionnante falaise de 50 mètres plongeant dans les eaux paisibles de la baie Howe, et nous comprenons rapidement que nous nous trouvons sur un terrain unique en son genre. Il existe fort peu de terrains pouvant susciter un véritable sentiment d'émerveillement plusieurs trous durant. Encore plus rares sont ceux où le tracé réussit à faire durer ce sentiment pendant toute une partie; Furry Creek est l'un d'eux. Un des classiques est le 14<sup>e</sup> trou, une normale de 3, qui vous met au défi de frapper votre coup de départ par-dessus une plage jonchée de bois de grève jusqu'à un vert émeraude surplombant la baie Howe.

Après avoir dévoré un succulent sandwich au bœuf « 5-iron » arrosé de quelques Arnold Palmer (moitié limonade, moitié thé glacé) au



the port of Nanaimo on Vancouver Island. BC Ferries is known for showcasing British Columbia's spectacular scenery and proud maritime history and travelling this way is like a mini-cruise in itself. Nearby Victoria is the capital city of British Columbia with a fascinating history preserved in the city's many museums and heritage buildings. The picturesque Inner Harbour is the hub of downtown activity and bustles with kayaks, yachts, whale watching boats and floatplanes.

### **Olympic Golf**

A short drive from **Bear Mountain** sits **Olympic View Golf Club**, another island must-play. Here, it's all about tranquillity, seclusion and nature, with the magnificence of the Olympic Mountains, soaring bald eagles, grazing deer and two waterfalls including a spectacular 60-footer tumbling behind the green of the par-4 17<sup>th</sup>, one of the most photographed holes in British Columbia.

"Olympic View was the first course in British Columbia that Tiger Woods played in 1994 in a U.S. amateur event, and of course he won it," says Jason Lowe, president of Golf Vancouver Island, as we enjoy lunch in the clubhouse restaurant after our round. Lowe is excited about

Sea to Sky Grill, nous nous rendons jusqu'à Horseshoe Bay pour un trajet de 95 minutes en traversier, semblable à une mini-croisière, qui nous mènera au port de Nanaimo sur l'île de Vancouver. La société BC Ferries est connue pour faire l'étalage des paysages spectaculaires et du fier héritage maritime de la Colombie-Britannique. La ville voisine de Victoria, dont l'histoire fascinante est préservée dans ses nombreux musées et édifices du patrimoine, est la capitale de la Colombie-Britannique. Son pittoresque Inner Harbour, au carrefour de l'activité du centre-ville, fourmille de kayaks, de yachts, de bateaux d'observation des baleines et d'hydravions.

### **Golf olympique**

**Olympic View Golf Club**, un autre incontournable de l'île, se situe à proximité de **Bear Mountain**. On s'y trouve au cœur d'un éden de quiétude et de nature blotti au pied des majestueuses montagnes olympiques où des aigles à tête blanche survolent les golfeurs tandis que les chevreuils broutent paisiblement aux abords de deux chutes. La spectaculaire cascade de 18 mètres de haut qui jaillit derrière le vert du 17<sup>e</sup> trou – une normale de 4 – fait de ce trou l'un des plus photographiés de la Colombie-Britannique.

« Olympic View a été le premier terrain de la Colombie-Britannique sur lequel Tiger Woods a joué en 1994 lors d'un tournoi amateur américain qu'il a bien sûr gagné », nous indique Jason Lowe,



### **The Whistler Mountaineer**

The Whistler Mountaineer is a three-hour train journey between Vancouver and Whistler with daily departures both ways from the beginning of May through to mid-October. A one-way journey costs from \$105 in Coast Classic and \$175 in Glacier Dome. For more information and reservations: [www.whistlermountaineer.com](http://www.whistlermountaineer.com).

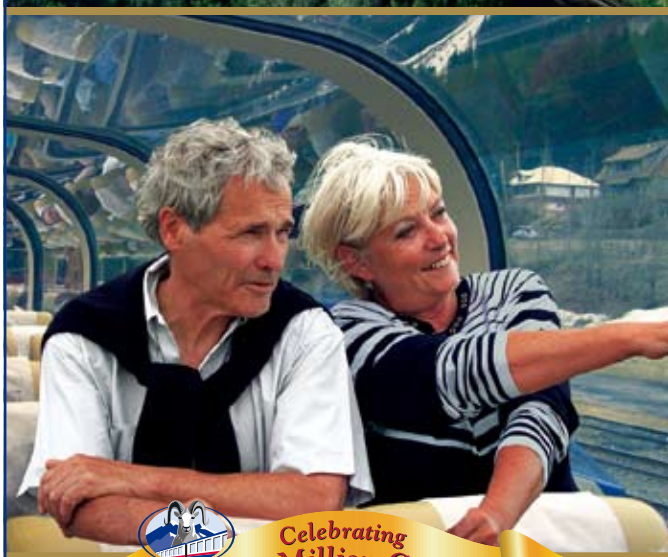
### **Le Whistler Mountaineer**

Le Whistler Mountaineer est une excursion de train de trois heures entre Vancouver et Whistler. Un service quotidien est offert dans les deux directions du début de mai jusqu'à la mi-octobre. Les prix des billets aller simple commencent à 105 \$ en classe Coast Classic et à 175 \$ en classe Glacier Dome. Pour en savoir plus et pour réserver : [www.whistlermountaineer.com](http://www.whistlermountaineer.com).



CANADA

Moving Postcards,  
Lasting Memories



Celebrating  
One Million Guests!

Since  
1990

Discover the world-acclaimed  
Rocky Mountaineer<sup>®</sup>, a two-day, all  
daylight rail journey between Canada's  
West and the Canadian Rockies.

Visit your travel agent or call  
1-800-665-7245.

ROCKY MOUNTAINEER  
*Vacations*<sup>™</sup>

*Experience*

"The Most Spectacular Train Trip<sub>2</sub> in the World."<sup>®</sup>

[rockymountaineer.com](http://rockymountaineer.com)

Vancouver Island's emergence as a genuine hotspot for British Columbia golf. "There are around 50 courses here and the Vancouver Golf Trail showcases 11 of the best, that start in Victoria and go up to the Campbell River, with about three hours driving between them," he adds. "Along with Olympic View and Bear Mountain, my pick would also include **Arbutus Ridge, Storey Creek** and **Fairwinds.**"

After a late afternoon ferry crossing from Swartz Bay to the Tsawwassen ferry terminal, we arrive back in Vancouver, set against a stunning natural backdrop of mountains and ocean. This gateway to the Pacific Rim is known for quality of life and has recently been voted the world's best place to live by the Economic Intelligence Unit (EIU). Vancouver is sassy, sophisticated and outdoorsy, a city with a cosmopolitan attitude offering superlative shopping, lavish dining, top-draw theatre, funky districts, galleries, great nightlife and beautiful Stanley Park; 1,000 acres of greenery that hugs the downtown area and provides an oasis for everyone.

If you still have enough time and energy for teeing it up, courses in the Vancouver area include: **Northview Golf & Country Club** featuring two Arnold Palmer championship courses (Canal and Ridge), and **Westwood Plateau Golf Club** which offers glorious views of Lower Vancouver from several holes and is known for its stylish caddies in plus fours.

It's been a long way to come for six rounds in eight days, but packing away our clubs for our plane trip back to Europe, we're already discussing another British Columbia golf trip—with images of the stunning scenery, local wildlife and well-struck drives soaring towards a backdrop of forested mountain slopes etched firmly in our minds.

#### Useful websites

[www.britishcolumbia.travel](http://www.britishcolumbia.travel)

[www.canada.travel](http://www.canada.travel)

#### Golf

[www.golfbc.com](http://www.golfbc.com) (British Columbia)

[www.golfvancouverisland.ca](http://www.golfvancouverisland.ca) (Vancouver Island)

[www.golfwhistler.com](http://www.golfwhistler.com) (Whistler)

président de Golf Vancouver Island, pendant que nous dînons au restaurant du club après notre partie. Lowe se réjouit de l'émergence de l'île de Vancouver comme véritable destination de golf en Colombie-Britannique. « On y dénombre environ 50 terrains et la Vancouver Golf Trail met en vedette onze des meilleurs, qui commencent à Victoria, vont jusqu'à la rivière Campbell et sont séparés par environ trois heures de route », ajoute-t-il. « En plus des terrains Olympic View et Bear Mountain, j'arrêtera mes choix sur **Arbutus Ridge, Storey Creek** et **Fairwinds.** »

Après une traversée de fin d'après-midi de Swartz Bay jusqu'au terminal de traversier Tsawwassen, nous sommes de retour à Vancouver, où les montagnes et l'océan composent une toile de fond saisissante. Cette porte d'entrée du Pacific Rim est reconnue pour sa qualité de vie, qui lui a récemment valu le titre du « meilleur endroit pour vivre » décerné par l'Economic Intelligence Unit (EIU). Vancouver est une ville fougueuse et sophistiquée peuplée d'amateurs de plein air. Elle est dotée d'un caractère cosmopolite offrant des boutiques nec plus ultra, des restaurants somptueux, des salles de spectacles de première classe, des districts branchés, des galeries d'art et une vie nocturne trépidante, sans oublier le magnifique parc Stanley, quatre kilomètres carrés de verdure embrassant le centre-ville et procurant une oasis de paix à tous ses visiteurs.

S'il vous reste un peu de temps et d'énergie pour frapper quelques balles, la région de Vancouver vous propose notamment le **Northview Golf & Country Club**, qui comporte deux parcours Arnold Palmer de calibre championnat (Canal et Ridge) et le **Westwood Plateau Golf Club**, célèbre pour ses élégants caddies en pantalon à la Tintin, où plusieurs trous offrent aux golfeurs une vue imprenable sur Lower Vancouver.

Nous avons parcouru une grande distance pour six parties de golf en huit jours, mais pendant que nous remballons nos bâtons en vue du voyage en avion qui nous ramènera en Europe, nous discutons déjà de notre prochain voyage de golf en Colombie-Britannique, alors que des images de paysages époustouffants, de faune locale et de balles bien frappées volant en direction d'un décor de flancs de montagne boisés sont à jamais gravées dans notre mémoire.

#### Sites Web utiles

[www.britishcolumbia.travel](http://www.britishcolumbia.travel)

[www.canada.travel](http://www.canada.travel)

#### Golf

[www.golfbc.com](http://www.golfbc.com) (Colombie-Britannique)

[www.golfvancouverisland.ca](http://www.golfvancouverisland.ca) (île de Vancouver)

[www.golfwhistler.com](http://www.golfwhistler.com) (Whistler)